

**Zur Komposition/Regarding the Composition:**

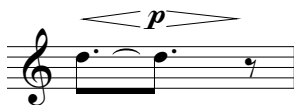
Die Komposition "der töne licht" nach einem Gedicht von Kathleen Furthmann für gemischten Chor a cappella ist ein Auftragswerk des Zentrums für Europäische Künste Hellerau für den Dresdner Kammerchor und seinen Workshop innerhalb des Netzwerks Neuer Musik 2009. Sie basiert auf dem Chorwerk "Abendständchen" von Johannes Brahms (Op. 42 Nr. 1) nach einem Gedicht von Clemens Brentano. Enge Beziehungen zwischen beiden Kompositionen existieren auf textlicher sowie auf musikalischer Ebene.

*The composition "der töne licht" ("the light of tones") after a poem by Kathleen Furthmann, for mixed chorus a cappella, was commissioned by the European Center for the Arts Hellerau for the Dresden Chamber Choir and its workshop in the New Music Network 2009. It is based on the choral piece "Abendständchen" ("Evening Song") by Johannes Brahms (op. 42, no. 1) after a poem by Clemens Brentano. A strong relationship between the compositions exists on both the poetic and musical levels.*

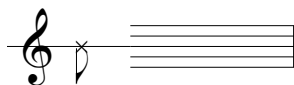
**Zur Aufführung/Regarding the Performance:**

Die doppelchörige Disposition der Komposition kommt am besten bei folgender räumlicher Anordnung zur Geltung:  
*The antiphonal disposition of the composition will be clearest using the following spatial arrangement:*

S1 S2 A T B1 B2 / B2 B1 T A S2 S1



Das *crescendo* beginnt so leise wie möglich und verschwindet ebenso.  
*The crescendo starts as softly as possible and disappears likewise.*



Flüstern/whisper

Die Dauer beträgt etwa 14 Minuten. /*The duration is approximately 14 minutes.*

*Abendständchen*

Hör, es klagt die Flöte wieder,  
und die kühlen Brunnen rauschen,  
golden wehn die Töne nieder,  
stille, laß uns lauschen!

Holdes Bitten, mild Verlangen,  
wie es süß zum Herzen spricht!  
durch die Nacht, die mich umfängen,  
blickt zu mir der Töne Licht.

*Clemens Brentano*

durch die Nacht

die stundlose zeit ohne stunde bleibt

die mich umfängen  
der mich umfängen

ungeschehen noch  
zu mir

ungesehen du wirst

wehn die Töne

fallen klagend nieder

gehören nicht  
uns

was gehört  
hören wir -

hör es klagt

die stundlos eins ist in den

tönen der nacht

laß uns bleiben

im Herzen

immerdar bleiben hörst du sie  
nicht rauschen wie

süße klagen  
all meine qualen

zerren elend mich nieder

gelegt in nacht

irren sie tönen sie

laß sie

verwehn -

uns laß

daß der abend

benommen steht

lauschen

und bleibt

eine kleine weile

bittend  
hör es

der abend hört  
uns nicht

laß

verlangen

mein herz zerschlägt

stille stunde

-

umfängen uns  
die töne

am kühlen Brunnen

umfängst du

mich

wie die nacht

wieder

den abend

stille  
spricht

klage der nacht

nichts als herz

gedanken

-

*Kathleen Furthmann*

*"der töne licht"*  
 Komposition nach Kathleen Furthmann  
 (in Anlehnung an Johannes Brahms und Clemens Brentano)  
 für gemischten Chor a cappella

Reiko Fütting

Langsam ("Abendständchen", Op. 42 Nr. 1)

**Chor 1**

S1 Hör, es klagt die Flö - te wie - der, Brun - nen rau - - -

S2 Hör, es klagt die Flö - te wie - der, Brun - nen rau - - -

A Hör, es klagt die Flö - te wie - der, Brun - nen rau - - - schen,

T und die küh - len Brun - - - nen

B1 und die küh - len Brun - - - nen

B2 und die küh - len Brun - nen

**Chor 2**

S1 und die küh - len Brun - nen rau - - -

S2 und die küh - len Brun - nen rau - - -

A und die küh - len Brun - nen rau - - - schen,

T Hör, es klagt die Flö - te wie - der, küh - len Brun - - - nen

B1 Hör, es klagt die Flö - te wie - der, küh - len Brun - - - nen

B2 Hör, es klagt die Flö - te wie - der, die küh - len Brun - nen

♩ = 104

(annähernd im Zeitmaß des "Abendständchen")

dur - ch die durch die nach - t die nacht  
n dur - ch die durch die nach - t die nacht  
n dur - ch die durch die nacht die nacht  
[CH] [CH] durch die [CH] zeit [CH] stund - lose zeit die zei -  
n [CH] [CH] die [CH] zeit [CH] stund - lose zeit die zei -  
[CH] die [CH] zeit [CH] stund - lose zeit die zei - t

die blei - ben nacht oh - ne oh - ne die stun - de bleibt bleib -  
n die bleibt bleibt nacht oh - ne oh - ne die stun - de die bleib - t bleiben  
n die bleib - t bleiben nacht oh - ne oh - ne stun - de die blei - ben  
die umfassen die mich die die mich durch die nacht  
n die durch die nacht mich umfassen die mich die die  
die nacht die mich durch die nacht mich umfassen die